

# 2025年01月02日-堂區消息



## 主顯節

依撒意亞先知書 60:1-6 詠 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13 厄弗所人書 3:2-3a, 5-6 瑪竇 2:1-12

## 旅行者

**賢**士們帶來了禮物尋找新生王，黑落德王感到非常不安，但耶穌和他的父母並不害怕這些旅行者，因天主與他們同在。直到今天，天主也與我們和每一個人同在。

◆ **我**害怕誰？

◆ **我**怎樣才能像耶穌和他父母及賢士那樣接納所有人？

◆ **我**將如何確保移民、旅行者、難民和外國人走上和平之路？



**梵蒂岡新聞**



梵蒂岡新聞網 2025年01月01日

**教宗**方濟各第58屆世界和平日文告：請寬免我們的罪債，並賜給我們祢的平安

**在**這恩寵之年的開始，我願意提出三項建議，能夠恢復所有國家民族的尊嚴，並使他們重新踏上希望之旅。這樣，債務危機得以解除，我們也都更能明白我們原是債務人，而我們的債已得到寬免。

**首**先，我要重申教宗聖若望保祿二世在主曆二千年禧年中提出的呼籲，他要我們考慮「如果不能完全取消那嚴重威脅許多國家未來的國際債務，也要大幅地減少。」

**我**也呼求大家堅定地承諾要促進人類生命的尊嚴，從受孕到自然死亡那一刻，每一個人都應珍惜自己的生命，也都能對自己和他們子女未來的繁榮、幸福，懷抱希望。

**為**了未來的世代，我毫不猶疑地再次發出另一項呼求：在這個戰爭頻仍的時代，讓我們至少把用於軍備經費的固定比例，成立一個全球基金，以消滅飢餓並協助較貧窮國家的教育工作，並且以促進永續發展及對抗氣候變遷為目標。20 我們必須努力消除每一種令年輕人感到沒有未來或一心想為親人復仇的藉口。「未來」是一項恩賜，讓我們能超越過去的失敗，建立新的和平之路。





## 人生感語

**船**上新來一批水手，他們經過一段簡單的培訓就上船工作了。其中有一個小水手，性格很內向，平時也不大言語，水手們平時有事沒事也都習慣拿他開涮。老水手長似乎也看不上他，讓他與別人乾一樣的活，值一樣的班不說，一些分外的活總是讓他去幹。比如說敲鐵鏽，中間休息了，老水手長把一串鑰匙一丟：“去，把我房間的大茶壺拿來。”別的水手暈船了，船進運河進狹窄水道了，老水手長總是讓小水手頂上。就連老木匠病了，那些打補丁的活也跑不了小水手。

**有**一天，小水手與兄弟們在一起聊天，他發現別人過得都很清閒，只有他一個人整天忙忙碌碌，沒有閒著的時候。刮風下雨，別的水手回房間睡大覺，而那個不講情面的老水手長不是讓他縫救生圈，就是讓他學習打繩結。

**看**小水手敢怒不敢言的樣子，老水手長甩下一句話：“你小子今天要給我打10種繩結，每個繩結打10遍，否則你就別吃飯。”遇到插鋼絲這樣棘手的活，老水手長說：“我幹不動了，你替我幹。”工人卸完貨，老水手長也指派小水手爬上桅頂把吊車放好。甚至在甲板上乾活，收拾工具這樣收尾的零活，也讓小水手包了。

**有**的水手背後幸災樂禍：“瓜還撿軟的捏呢，讓那傻小子乾去吧，看他的窩囊樣。”於是小水手找到老水手長問：“你幹嗎總看不上我，聽說我們還是老鄉呢，臟活、累活、苦活總是讓我幹？”小水手委屈得差點掉下淚。老水手長不氣不惱地說：“就因為我們是老鄉，我怕別人說我保護你，以後不好開展工作。”

## 心中只有目标





**船**在外面轉悠一年後回國，公司來船考核，船容、船貌及整體條件夠上先進船舶候選條件，準備報公司批准。對水手個人技能考核時，十多項內容，小水手樣樣拿第一名，水手們都傻了眼。公司主考人員問大家：“同樣一種水手工藝，你們怎麼就沒小水手幹得快呢？”眾人回答：“我們平時就是這麼幹的。”問小水手時，小水手回答：“我幹每一項工作，都想著快點幹完，早點結束，久而久之就養成了一種習慣，心裡只有目標，沒有活了。”

**老**水手長聞言露出欣慰的笑容，他插話說：“活少了，眼睛裡反而沒有數量了。只有乾不完的活，才能磨煉一個人的意志。”

**本**航次結束，小水手從二水破格提拔成一水。三年後，當同時上船來的水手們都晉升為一水的時候，這個樣不出奇貌不壓眾的小水手破格提拔為水手長。

**幾**年後他自學駕駛技術，十年後他考取了船長，是唯一一名沒有進過高等學府的船長。在漫漫的航海征途上，雖然經常大風大浪，雖然經常風雲變幻，但他的心中卻有別人看不見、摸不著的追求。

**苦**累、暈船、寂寞這不是航海最大的障礙，最大的障礙是看不見前進的方向。只要心中有個不滅的燈塔，哪怕是驚濤駭浪，黑雲壓頂，航海線上也永遠是一片光明。

**輕**輕地告訴你 孤單的飛鳥用力揮動翅膀尋找家的方向，勇敢的飛蛾奮不顧身撲向燈火的方向，年輕的心追逐風追逐太陽追逐理想的方向。

**不**因幸運而故步自封，不因厄運而一蹶不振。真正的強者，善於從順境中找到陰影，從逆境中找到光亮，時時校準自己前進的目標。





01月07日 -紀念

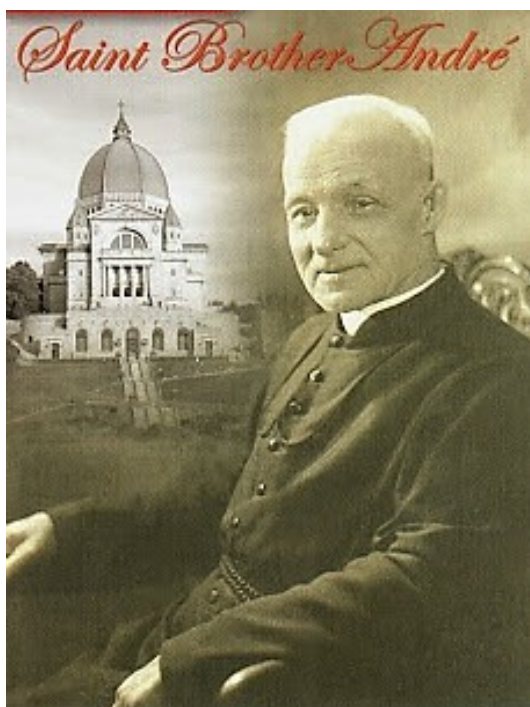
聖安德烈-貝塞特修士，

紀念（美國和加拿大）

家庭照顧者的主保聖人

**聖**安德烈，你治癒了病人，並抽出時間照顧所有來找你的人。你鼓勵那些尋求你的人承認他們的罪並參加彌撒。

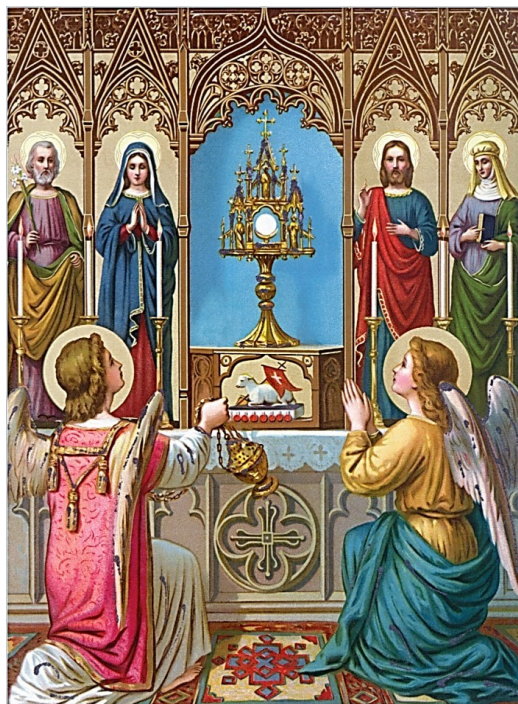
**請**為所有信徒代求，讓我們在耶穌內看到我們的神醫，靈魂和身體的治療師。



堂區報告

01月04日星期六的明供聖體  
將會由牧靈關愛組贊助

牧靈關愛組成員 誠意邀請所有  
教友一起參與。



## 農曆新年春宴會

今年我們將於2025年2月7日星期五慶祝蛇年農曆新年春宴會及2025禧年。每年我們都很高興能夠與教友們聚首一堂慶祝農曆新年春宴會。宴會門票將於2024年12月14日星期六開始發售。成人票價45元，小童票價15元(兒童席)。我們期待在晚宴上見到所有永援聖母堂的教友家庭和朋友參加。

在過去的幾年裡，我們的許多教友都慷慨地為這次活動捐獻和贈送禮物，以支持我們宴會這個慶祝活動。我們衷心感謝這些慷慨的捐獻，今年我們誠意邀請教友們都能繼續慷慨支持這次活動的捐獻和贈送禮物。關於捐獻和贈送禮物的詳細諮詢，請於2025年1月15日前與Yvonne Fong 聯絡。



## 神父廚房





**神父廚房**於除夕感恩彌撒後在上禮堂舉行，餐券只一個主日便全部售罄，共222位教友參與，大家都熱烈支持。菜譜精美，有韓式魷魚、皮脆肉嫩燒腩仔、五味鴨、松露雞、紅燒元蹄、彈牙海參及從香港專程帶來的乾鮑，道道精彩，令人回味無窮。阮神父更本著服務精神，從祭台到餐桌，為弟兄姊妹斟茶！大家都在歡樂與溫暖的氣氛送走2024迎接2025！



**一月一日** 天主之母節，聖母會派發神花給教友獻給聖母，其後在上禮堂舉行與教友共享午餐，慶祝主保聖人聖母的慶典，教友吃得開心，姊妹做得齊心！天主之母，為我等祈！

**On Jan 1**, the Solemnity of Mary, Mother of God, Queen of China members distributed prayer flowers to parishioners to offer to Mother Mary. A delicious lunch followed at Upper Hall to celebrate the Solemnity of their Patron Saint. Mother of God, pray for us!

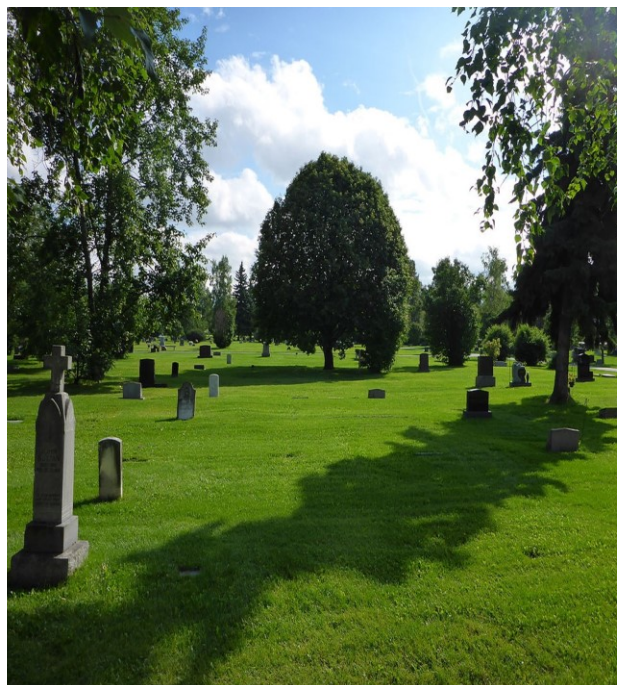




## 安息主懷通功代禱

徐瑋瑋姊妹，(Maria Leung的妹妹)，她于香港2024年12月31日蒙主寵召。

懇請主內弟兄姊妹，為亡者代禱。  
求主賜以永安及永光照之，息止安所。



上主日: \$7,690



**THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助**



### 亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可  
亞省最大的祖裔語言學校  
華文教育示範學校  
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校  
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程 (設有獎學金和助學金)
  - 主流班: 三歲至十二年級 (高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程)
  - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級 (高中 IB 普通話初學者班)
  - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班: 網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm  
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



電話: 403-277-3888



**St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School**



**天主教聖保祿中英文幼兒園**



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



**Registry Express**

**Our Services Include:**

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall  
#1841, 163214 Avenue N.W.



**LEARNING CENTRE**

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111



李子豪 | 新房定制 二手房買賣  
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM  
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883

Email: [pete.fung@insureline.com](mailto:pete.fung@insureline.com)

Website: [www.clearcutinsurance.ca](http://www.clearcutinsurance.ca)

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2

Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline



保險專才為你服務



**FORMULA**  
AUTO SERVICES LTD

方程式  
汽車服務有限公司

formula  
AUTO SERVICES

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

**Ken Chhan**

Tel: 403-291-0801

手機: 403-650-6502

[A] : 4623-12St N.E

[Formula.evelyn@gmail.com](mailto:Formula.evelyn@gmail.com)

## Jewels By Lisa

- ♥ Custom Design  
專營珠寶鑽石代客設計
- ♥ Gemologist Appraisal  
珠寶鑒定
- ♥ Jewellery & Watch repair  
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室  
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary  
電話 403 277 8018  
週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM



## Trustlin Accounting Services (Julie Lin)

Julie has over 10 years experience  
in accounting field.  
She offers Personal Tax Return and  
Corporate Tax Return Services.  
She also offers Bookkeeping and  
Payroll Services.

有意者請联系: 王先生 (William Wang)  
or 林女士 (Julie Lin)

电话: (403) 483 -8809  
or (403) 456-6527 (英语, 国语)

邮箱: julie@trustlinaccounting.ca



## Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic  
Will be relocated to

**Olive Medical Clinic**

潘振鵬醫生診所將於  
2021年6月1日  
搬遷新址

Address:  
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:  
電話: 403-276-8866



# LS

**Chartered Professional  
Accountant**

梁思樂會計事務所

**Shirly Leung CPA, CGA**

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W  
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



## 真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪  
專業顧問

ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com



## 駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

Jenny: 403-667-1877 自動 & 手動 擋 Ivan: 403-540-4554



## Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生

專業房屋檢查

註冊驗屋師

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國粵語

English, Mandarin, Cantonese



## Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

## 慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士  
北上直達7 Ave NE 落車)

North Calgary Location  
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834  
(Just 10 minutes from Our Lady of  
Perpetual Help Church)

South Calgary Location  
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

**Services and Prices Online**

*Catholic Family Owned*



EVAN J. STRONG

**FUNERAL SERVICES**

[www.evanjstrong.com](http://www.evanjstrong.com)

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



## Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



**McInnis & Holloway**  
Funeral Homes

**PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY**  
**403-243-8200 info@mhfh.com**



Chapel of the Bells  
2720 Centre Street North

Park Memorial  
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek  
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial  
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot  
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South  
12281 40 Street S.E.

Heritage  
1708 16 Avenue N.W.



**LEYDEN'S FUNERAL HOME**

**CALGARY CHAPEL**

**Funeral Home Cremation  
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW  
[www.leydens.com](http://www.leydens.com)

*Over 75 Years of Service  
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

**禮頓殯儀館**

**查詢及預約**

**伍太 Joana Ng 403- 818- 9975**